

Scheda di dati di sicurezza
 ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 22.05.2015

Numero versione 157

Revisione: 09.11.2013

*** 1 Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**

· **Identificatore del prodotto**

· **Denominazione commerciale:** tesa 60020 60021 Spray Glue PERMANENT

· **Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati** Non sono disponibili altre informazioni.

· **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Adesivo

· **Produttore/fornitore:** tesa SE Tel.: +49-40-4909-101
 Quickbornstrasse 24
 D-20253 Hamburg
 Germania

· **Informazioni fornite da:** tesa SE, Gestione della qualità/Ambiente/Sicurezza , Dr. Lamm Tel.: 0049-40-4909-2977
 Sicurezza e protezione ambientale (Beiersdorf AG) H. Ziebell Tel.: 0049-40-4909-4543

· **Numero telefonico di emergenza:** tesa SE, Quickbornstr. 24, 20253 Hamburg
 dopo aver finito il lavoro: 0049-40-4909-101 // 0049-40-4909-2442
 centrale di protezione di lavoro Quickbornstraße 24
 Centro Antiveleni
 Università di Roma
 Policlinico Umberto I
 Viale del Policlinico 155
 00161 Roma

TEL: +39 (6) 490 663



distribuito da:
ANDREA GALLO DI LUIGI S.r.l.
 azienda fondata nel 1892
 Via Erzelli, 9 - 16152 Genova (Italy)
 Tel. 010.650.29.41
www.andreagallo.it

*** 2 Identificazione dei pericoli**

· **Classificazione della sostanza o della miscela**
 · **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**



Flam. Aerosol 1 H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Recipiente sotto pressione: può esplodere se riscaldato.

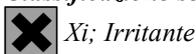


Aquatic Chronic 2 H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

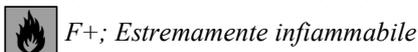


Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritazione cutanea.
 STOT SE 3 H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

· **Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE**



R38: Irritante per la pelle.



R12: Estremamente infiammabile.

(continua a pagina 2)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 22.05.2015

Numero versione 157

Revisione: 09.11.2013

Denominazione commerciale: tesa 60020 60021 Spray Glue PERMANENT

(Segue da pagina 1)



N; Pericoloso per l'ambiente

R51/53: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

R67: L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:

Il prodotto ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida.

Attenzione! Recipiente sotto pressione.

Ha effetto narcotizzante.

Elementi dell'etichetta**Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008****Pittogrammi di pericolo**

vien meno



GHS02



GHS07



GHS09

Avvertenza

Pericolo

Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**Indicazioni di pericolo**

nafta (petrolio), frazione leggera di «hydrotreating»

H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Recipiente sotto pressione: può esplodere se riscaldato.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Consigli di prudenza

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P103 Leggere l'etichetta prima dell'uso.

P210 Tenere lontano da fonti di calore/scintille/fiamme libere/superfici riscaldate. - Non fumare.

P251 Recipiente sotto pressione: non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.

P321 Trattamento specifico (vedere su questa etichetta).

P405 Conservare sotto chiave.

P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

Ulteriori dati:

Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.

Contiene 61,2 % in massa di componenti infiammabili.

Altri pericoli

The preparation contains no eluable organic halogene compounds, which increases the AOX values

Risultati della valutazione PBT e vPvB**PBT:** Non applicabile.**vPvB:** Non applicabile.**3 Composizione/informazioni sugli ingredienti****Caratteristiche chimiche: Miscela****Descrizione:**

Dispersion of natural rubber and resins in the following substances:

(continua a pagina 3)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 22.05.2015

Numero versione 157

Revisione: 09.11.2013

Denominazione commerciale: tesa 60020 60021 Spray Glue PERMANENT

(Segue da pagina 2)

· Sostanze pericolose:		
CAS: 64742-49-0 EINECS: 265-151-9	nafta (petrolio), frazione leggera di «hydrotreating»  Xn R65  F R11  N R51/53  Flam. Liq. 2, H225  Carc. 1B, H350; Asp. Tox. 1, H304	< 50,0%
CAS: 110-82-7 EINECS: 203-806-2	cicloesano  Xn R65  Xi R38  F R11  N R50/53 R67  Flam. Liq. 2, H225  Asp. Tox. 1, H304  Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410  Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	< 25,0%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9	propano liquefatto  F+ R12  Flam. Gas 1, H220  Press. Gas, H280	< 25,0%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2	isobutano  F+ R12  Flam. Gas 1, H220  Press. Gas, H280	< 25,0%
CAS: 67-64-1 EINECS: 200-662-2	acetone  Xi R36  F R11 R66-67  Flam. Liq. 2, H225  Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	< 10,0%

 · **Regolamento (CE) N. 648/2004**

 relativo ai detersivi / **Indicazione del contenuto**

not applicable

 · **Ulteriori indicazioni:**

Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

4 Misure di primo soccorso

 · **Descrizione delle misure di primo soccorso**

 · **Inalazione:** Se il soggetto è incosciente provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco.

 · **Contatto con la pelle:** Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.

 · **Contatto con gli occhi:** Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte.

 · **Ingestione:** Se il dolore persiste consultare il medico.

 · **Indicazioni per il medico:**

 · **Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Intontimento

 · **Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

In caso di ingerimento praticare la lavanda gastrica con impiego di carbone attivo.

(continua a pagina 4)

Scheda di dati di sicurezza
 ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 22.05.2015

Numero versione 157

Revisione: 09.11.2013

Denominazione commerciale: tesa 60020 60021 Spray Glue PERMANENT

(Segue da pagina 3)

5 Misure antincendio

- **Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:** *CO², sabbia, polvere Non usare acqua.*
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:**



Acqua.

Getti d'acqua.
- **Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Monossido di carbonio (CO)

Ossido d'azoto (NOx)

Monossido di carbonio (CO)
- **Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** *Non sono richiesti provvedimenti particolari.*
- **Altre indicazioni** *Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.*

6 Misure in caso di rilascio accidentale

- **Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**
- **Precauzioni ambientali:**



Indossare equipaggiamento protettivo Allontanare le persone non equipaggiate.

Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature o nei corpi d'acqua.

In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.
- **Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**

Provvedere ad una sufficiente areazione.

Non dilavare con acqua o detergenti liquidi.
- **Riferimento ad altre sezioni**

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

7 Manipolazione e immagazzinamento

- **Manipolazione:**
- **Precauzioni per la manipolazione sicura**

Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.

Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.

Aprire e manipolare i recipienti con cautela.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**

Non spruzzare contro fiamme o su corpi bollenti.



Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.

Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.

Attenzione: recipiente sotto pressione Proteggere dalle radiazioni solari e dalle temperature superiori ai 50 °C Anche dopo l'uso non aprire con violenza e non bruciare.

(continua a pagina 5)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 22.05.2015

Numero versione 157

Revisione: 09.11.2013

Denominazione commerciale: tesa 60020 60021 Spray Glue PERMANENT

(Segue da pagina 4)

- **Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Conservare in ambiente fresco.
Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:** Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.
Chiudere i recipienti non a tenuta di gas.
Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.
Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.
- **Usi finali specifici** Non sono disponibili altre informazioni.

*** 8 Controllo dell'esposizione/protezione individuale**

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7
- **Parametri di controllo**

Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro	
cicloesano	
TWA	Valore a lungo termine: 344 mg/m ³ , 100 ppm
VL	Valore a lungo termine: 350 mg/m ³ , 100 ppm
propano liquefatto	
TWA	Valore a lungo termine: 1000 ppm
isobutano	
TWA	Valore a lungo termine: 1000 ppm
butano, puro	
TWA	Valore a lungo termine: 1000 ppm

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **Controlli dell'esposizione**
- **Mezzi protettivi individuali**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:** Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.
Togliere immediatamente gli abiti contaminati.
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
Non inalare gas/vapori/aerosol.
Evitare il contatto con la pelle.
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

- **Maschera protettiva:**



Nelle esposizioni brevi e minime utilizzare la maschera; nelle esposizioni più intense e durature indossare l'autorespiratore.

In ambienti non sufficientemente ventilati utilizzare la maschera protettiva.

- **Guanti protettivi:**



Guanti / resistenti ai solventi.

- **Materiale dei guanti**
- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Gomma nitrilica

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza
 ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 22.05.2015

Numero versione 157

Revisione: 09.11.2013

Denominazione commerciale: tesa 60020 60021 Spray Glue PERMANENT

(Segue da pagina 5)

 · Occhiali protettivi: *Non necessario.*
*** 9 Proprietà fisiche e chimiche**

· Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali	
· Indicazioni generali	
· Aspetto:	
Forma:	Aerosol
Colore:	giallo chiaro
· Odore:	di solvente
· Cambiamento di stato	
Temperatura di fusione/ambito di fusione:	non definito
Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:	-44 °C (Siedebeginn bzgl. Propan)
· Punto di infiammabilità:	< -19 °C
· Temperatura di accensione:	245 °C
· Autoaccensione:	Prodotto non autoinfiammabile.
· Pericolo di esplosione:	Durante l'uso può formare con aria miscela esplosive/infiammabili.
· Limiti di infiammabilità:	
inferiore:	1,0 Vol %
superiore:	10,9 Vol %
· Tensione di vapore a 20 °C:	8300 hPa
· Densità:	non definito
· Solubilità in/Miscibilità con	
Acqua:	poco e/o non miscibile
· Viscosità:	
dinamica:	Non definito.
cinematica:	Non definito.
· Tenore del solvente:	
Solventi organici:	81,3 %
Contenuto solido:	18,7 %
· Altre informazioni	The specified boiling point of -44 °C is the boiling point of propane and it is nearly equivalent to the initial boiling point of the mixture. For adhesive applications, this temperature range is not relevant.

10 Stabilità e reattività

- Reattività
- Stabilità chimica
- Decomposizione termica/ condizioni da evitare: *Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.*
- Possibilità di reazioni pericolose: *Non sono note reazioni pericolose.*
- Condizioni da evitare: *Non sono disponibili altre informazioni.*
- Materiali incompatibili: *Non sono disponibili altre informazioni.*
- Prodotti di decomposizione pericolosi: *Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.*

(continua a pagina 7)

Scheda di dati di sicurezza
 ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 22.05.2015

Numero versione 157

Revisione: 09.11.2013

Denominazione commerciale: tesa 60020 60021 Spray Glue PERMANENT

(Segue da pagina 6)

11 Informazioni tossicologiche

- Informazioni sugli effetti tossicologici
- Tossicità acuta:

· Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:		
nafta (petrolio), frazione leggera di «hydrotreating»		
Orale	LD50	2000 mg/kg (Ratte)
Cutaneo	LD50	4000 mg/kg (Rabbit)
Per inalazione	LC50/ 4 h	54 mg/l (Ratte)
cicloesano		
Orale	LD50	12705 mg/kg (rat)

- Irritabilità primaria:
- Sulla pelle: Irrita la pelle e le mucose.
- Sugli occhi: Non irritante
- Sensibilizzazione: Non si conoscono effetti sensibilizzanti
- Ulteriori dati tossicologici: Il prodotto, in base al metodo di calcolo della direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati nella sua ultima versione valida, presenta i seguenti rischi:
Irritante

12 Informazioni ecologiche

- Tossicità
- Tossicità acquatica: Non sono disponibili altre informazioni.
- Persistenza e degradabilità: Non sono disponibili altre informazioni.
- Comportamento in compartimenti ecologici:
- Potenziale di bioaccumulo: Non sono disponibili altre informazioni.
- Mobilità nel suolo: Non sono disponibili altre informazioni.
- Effetti tossici per l'ambiente:
- Osservazioni: Tossico per i pesci.
- Ulteriori indicazioni in materia ambientale:
- Contiene in conformità con la formulazione i seguenti metalli pesanti e composti indicati nella direttiva CE n 2006/11/CE: nessuna metalli pesanti (Pb, Cd, Hg, cr6+)
- Ulteriori indicazioni: Tossico per pesci e plancton.
tossico per gli organismi acquatici
Non immettere nelle acque freatiche, nei corpi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.
Pericolosità per le acque classe I (WGK1) (Autoclassificazione): poco pericoloso
- Risultati della valutazione PBT e vPvB
- PBT: Non applicabile.
- vPvB: Non applicabile.
- Altri effetti avversi: Non sono disponibili altre informazioni.

*13 Considerazioni sullo smaltimento

- Metodi di trattamento dei rifiuti
- Consigli:



Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature

(continua a pagina 8)

Scheda di dati di sicurezza
 ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 22.05.2015

Numero versione 157

Revisione: 09.11.2013

Denominazione commerciale: tesa 60020 60021 Spray Glue PERMANENT

(Segue da pagina 7)

· Catalogo europeo dei rifiuti
16 05 04* gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose

- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
- **Detergente consigliato:** acetato di etile

*14 Informazioni sul trasporto

· Numero ONU · ADR, IMDG, IATA	UN1950
· Nome di spedizione dell'ONU · ADR · IMDG · IATA	1950 AEROSOL, PERICOLOSO PER L'AMBIENTE AEROSOLS, MARINE POLLUTANT AEROSOLS, flammable
· Classi di pericolo connesso al trasporto · ADR	
 	
· Classe · Etichetta	2 5F 2.1
· IMDG	
 	
· Class · Label	2.1 2.1
· IATA	
	
· Class · Label	2.1 2.1
· Gruppo di imballaggio · ADR, IMDG, IATA	vien meno
· Pericoli per l'ambiente: · Marine pollutant:	Sì Simbolo (pesce e albero)
· Marcatura speciali (ADR):	Simbolo (pesce e albero)
· Precauzioni speciali per gli utilizzatori · Numero Kemler: · Numero EMS:	- F-D,S-U

(continua a pagina 9)

Scheda di dati di sicurezza
 ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 22.05.2015

Numero versione 157

Revisione: 09.11.2013

Denominazione commerciale: tesa 60020 60021 Spray Glue PERMANENT

(Segue da pagina 8)

· Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC	Non applicabile.
· Trasporto/ulteriori indicazioni:	Limited quantity regulations concerning ADR and IMDG for packages up to 30 kg (gross weight). ID 8000 Consumer commodity for airtransport of finished goods in packages up to 30 kg possible (gross weight). DOT: ORM-D consumer commodity for road transport inside US
· ADR	
· Quantità limitate (LQ)	1L
· Categoria di trasporto	2
· UN "Model Regulation":	UN1950, AEROSOL, PERICOLOSO PER L'AMBIENTE, 2.1

*15 Informazioni sulla regolamentazione

· Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

· Disposizioni nazionali:

· Istruzione tecnica aria:

Classe	quota in %
III	47,9
NK	35,3

 · **Classe di pericolosità per le acque:** Pericolosità per le acque classe 1 (WGK1) (Autoclassificazione): poco pericoloso

16 Altre informazioni

Questi dati sono basati sulle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle proprietà specifiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

 · **Fraasi rilevanti**

- H220 Gas altamente infiammabile.
- H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.
- H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.
- H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
- H315 Provoca irritazione cutanea.
- H319 Provoca grave irritazione oculare.
- H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.
- H350 Può provocare il cancro.
- H400 Molto tossico per gli organismi acquatici.
- H410 Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
- R11 Facilmente infiammabile.
- R12 Estremamente infiammabile.
- R36 Irritante per gli occhi.
- R38 Irritante per la pelle.
- R50/53 Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- R51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- R65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.
- R66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.
- R67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

 · **Scheda rilasciata da:** tesa SE, Gestione della qualità/Ambiente/Sicurezza

(continua a pagina 10)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 22.05.2015

Numero versione 157

Revisione: 09.11.2013

Denominazione commerciale: tesa 60020 60021 Spray Glue PERMANENT

(Segue da pagina 9)

· Interlocutore:*tesa SE : Dr. Lamm Phone: +49-40-4909-2977***· Abbreviazioni e acronimi:**

Occupational Hygiene (Beiersdorf AG): H. Ziebell Phone: +49-40-4909-4543
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
